

Journal of German-American Studies

A JOURNAL OF HISTORY, LITERATURE,
BIOGRAPHY AND GENEALOGY



Wenn stolz auf neuen Glanz wir blicke
Der auf das Sternenbanner fällt,
So baut das Herz oft gold'ne Brücken
Sinüber in die alte Welt.

IN THIS ISSUE

- Alexander Waldenrath, **The Emergence of Pennsylvania-German in the 18th Century: A Mixture of English and German?** 1
- Peter C. Merrill, **The Serial Novel in the German-American Press of the 19th Century.** 16
- Victoria Wilson, **Early Parishioners of St. Matthias Parish, Greenfield, Wis.** 23
- Don Heinrich Tolzmann, **Reviews** (Inside and outside of back cover) 23

Published quarterly by the German-American Publishing Co.

21010 Mastick Road, Cleveland, Ohio 44126.

Subscription Price: \$10.00 annually.

Editor-in-Chief:

Robert E. Ward, Ph.D., J.D.

Associate Editors:

Karl J. R. Arndt, Ph.D.
Clark University
Worcester, Mass.

Arthur Schultz, Ph.D.
Wesleyan University
New Middletown, Conn.

Glen Ernst Lich, cand. Ph.D.
Southwest Texas State University
San Marcos, Texas

John R. Sinnema, Ph.D.
Director, American-German Institute
Baldwin-Wallace College
Berea, Ohio

Gert Niers, cand. Ph.D.
Assoc. Editor, New York
Staatszeitung und Herold
525 Glenwood Avenue
Brick Town, NJ 08723

Don Heinrich Tolzmann, M.L.S.
University of Cincinnati
Cincinnati, Ohio

La Vern J. Rippley, Ph.D.
St. Olaf College
Northfield, Minn.

Alexander Waldenrath, Ph.D.
Lehigh University
Bethlehem, Pa.

Robert Robinson-Zwahr
3801 — 57th Street
Lubbock, TX 79413

Manuscripts are accepted in English or German and should follow the *MLA Style Sheet*.

Price of *Genealogical Ads*: 8 cents per word. (Abbreviations and numbers count as half-words; your name and address are included free of charge.)

Annual German-American Surname Research Index: All subscribers may submit two surnames annually to be printed in this list free of charge. Print each surname on a 3 x 5-inch file card. List your own name and address on each card under the surname you have printed thereon.